

Act; *Provided, further*, That any surplus in said tax, upon the completion of the road, shall remain at the disposition of the Commissioner of the Interior for the maintenance of the road.

Section 4.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 5.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

Approved, May 8, 1931.

[No. 88]

AN ACT

TO CREATE THE PORTO RICO CIVIL SERVICE COMMISSION AND OUTLINE ITS DUTIES AND FUNCTIONS; TO REGULATE AND IMPROVE THE CIVIL SERVICE OF PORTO RICO; TO REPEAL THE CIVIL SERVICE ACT APPROVED MARCH 14, 1907, AS AMENDED, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Porto Rico:

Section 1.—*Creation of Civil Service Commission.*—That there is hereby established the Porto Rico Civil Service Commission consisting of three persons who shall have been *bona fide* residents of the Island of Porto Rico for a term of not less than five years and who shall be appointed by the Governor by and with the advice and consent of the Senate.

Not more than two of said persons shall belong to the same political party. They shall hold office for a term of four years and until their successors are appointed and qualify. No Civil Service Commissioner shall hold any other office of profit or trust under the Insular Government. The Governor shall designate one of said three persons as Chairman, may remove any Commissioner for just cause, and shall fill any vacancy in the position of Commissioner in the manner provided above.

Section 2.—*Compensation, traveling expenses of Commission.*—The Chairman of the Porto Rico Civil Service Commission shall be the executive officer of the Commission, and shall receive a salary of five thousand (5,000) dollars a year. The other commissioners shall each receive compensation at the rate of ten dollars a day. Each commissioner shall be paid his necessary traveling expenses incurred in the discharge of his official duties. It shall be the duty of the Director of the Budget of Porto Rico to make adequate provision to enable the Civil Service Commission to carry out the provisions of this Act.

sobrante que resultare de dicha contribución una vez terminada la carretera, quedará a la disposición del Comisionado del Interior para el mantenimiento de la misma.

Sección 4.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 5.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

Aprobada en 8 de mayo de 1931.

[No. 88]

LEY

PARA CREAR LA COMISION DE SERVICIO CIVIL DE PUERTO RICO Y DELINEAR SUS DEBERES Y FUNCIONES; REGLAMENTAR Y MEJORAR EL SERVICIO CIVIL DE PUERTO RICO; DEROGAR LA LEY DE SERVICIO CIVIL APROBADA EN MARZO 14 DE 1907, SEGUN FUE ENMENDADA, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—*Creación de la Comisión de Servicio Civil.*—Por la presente se crea la Comisión de Servicio Civil de Puerto Rico constituida por tres personas residentes *bona fide* de la Isla de Puerto Rico por un término no menor de cinco (5) años, quienes han de ser nombradas por el Gobernador mediante el concurso y consentimiento del Senado, y de las cuales no más de dos han de pertenecer al mismo partido político, y desempeñarán sus cargos por el término de cuatro años y hasta que sus sucesores sean nombrados y tomen posesión. Ningún Comisionado de Servicio Civil desempeñará ningún otro cargo retribuido o de confianza en el Gobierno Insular. El Gobernador designará una de dichas tres personas como Presidente, podrá separar a cualquiera de ellas por causa justificada y cubrirá cualquier vacante en el cargo de Comisionado, de la manera arriba dispuesta.

Sección 2.—*Remuneración y gastos de viaje de la Comisión.*—El Presidente de la Comisión de Servicio Civil de Puerto Rico será el funcionario ejecutivo de la Comisión, y recibirá el sueldo de cinco (5,000) mil dólares anuales. Cada uno de los otros comisionados percibirá remuneración a razón de diez dólares por día. A cada Comisionado se pagarán los gastos de viaje necesarios en que incurriere en el desempeño de sus deberes oficiales. Será deber del Director del Presupuesto de Puerto Rico tomar las necesarias providencias para facilitar que la Comisión de Servicio Civil lleve a cabo las disposiciones de esta Ley.

Section 3.—*Divisions of Insular Service.*—The Civil Service of Porto Rico shall be divided into the Unclassified Service and the Classified Service.

Section 4.—*The Unclassified Service.*—The Unclassified Service shall comprise:

- (a) All officers appointed by the President of the United States;
- (b) All officers appointed by the Governor by and with the advice and consent of the Senate;
- (c) All officers elected by the people and those whose appointments are confirmed by a legislative body;
- (d) All officers and employees of the Insular Legislature;
- (e) The Secretary and the confidential stenographer of the Governor, and a private secretary to the head of each executive department;
- (f) Not more than two assistant heads of each executive department;
- (g) The household employees of the Executive Mansion;
- (h) All officers and employees whose annual compensation shall not exceed three hundred dollars;
- (i) All officers of the judicial service not otherwise included in the Unclassified Service;
- (j) Not exceeding one stenographer or confidential clerk to each judge of a court of record and one to each district attorney;
- (k) In the interest of administrative economy or of the efficiency of the service, the Governor of Porto Rico may exempt from free competitive examination any officer or employee, after consultation with the Civil Service Commission, but subject to disapproval by the Legislature.

Section 5.—*The Classified Service.*—The Classified Service shall comprise all officers and employees of the Insular Government of Porto Rico, not specifically included in section 4 hereof, and such officers and employees shall be classified in the manner provided for in this Act and rules in pursuance hereof, and appointments, removals, promotions, transfers, discontinuances, reinstatements, suspensions, leaves of absence and changes in grade, compensation or title shall be made and permitted as prescribed in this Act and

Sección 3.—*Divisiones del Servicio Insular.*—El Servicio Civil de Puerto Rico estará dividido en Servicio No Clasificado y Servicio Clasificado.

Sección 4.—*Servicio No Clasificado.*—El Servicio No Clasificado comprenderá:

- (a) Todos los funcionarios nombrados por el Presidente de los Estados Unidos;
- (b) Todos los funcionarios nombrados por el Gobernador mediante el concurso y consentimiento del Senado;
- (c) Todos los funcionarios elegidos por el pueblo, al igual que todos aquellos cuyos nombramientos son confirmados por un cuerpo legislativo;
- (d) Todos los oficiales y empleados de la Legislatura Insular;
- (e) El secretario y el taquígrafo confidencial del Gobernador, así como un secretario particular del jefe de cada departamento ejecutivo;
- (f) No más de dos jefes auxiliares de cada departamento ejecutivo;
- (g) Los empleados domésticos de la Mansión Ejecutiva;
- (h) Todos los funcionarios y empleados cuya remuneración anual no exceda de trescientos dólares;
- (i) Todos los funcionarios del servicio judicial (no incluidos en cualquier otra forma en el Servicio No Clasificado);
- (j) No más de un taquígrafo o escribiente confidencial para cada uno de los jueces de una corte de récord y para cada fiscal de distrito;
- (k) El Gobernador de Puerto Rico podrá eximir de examen de libre oposición en beneficio de la economía administrativa o de la eficiencia del servicio, a cualquier funcionario o empleado, previa consulta a la Comisión de Servicio Civil y sujeto a la desaprobación de la Asamblea Legislativa.

Sección 5.—*Servicio Clasificado.*—El Servicio Clasificado comprenderá todos los funcionarios o empleados del Gobierno Insular de Puerto Rico no específicamente comprendidos en la sección 4 de esta Ley, y tales funcionarios y empleados serán clasificados en la forma dispuesta en esta Ley y en las reglas adoptadas de acuerdo con la misma, y los nombramientos, separaciones, ascensos, traslados, ceses, reposiciones, suspensiones, licencias y cambios en categoría, remuneración o título, serán hechos y autorizados según se prescriben en esta Ley y en las reglas aprobadas conformes a la misma, y de ninguna otra manera; *Disponiéndose*, que hasta tanto se hagan de conformi-

rules hereunder and not otherwise; *Provided*, That until appointments and personnel changes of officers and members of the Police force, and of officers and teachers of the public schools are made in accordance with this Act and rules hereunder, all such officers and employees shall remain in the unclassified service.

Section 6.—*Retention of present employees.*—Any person holding an office or place in the classified service, as herein defined, at the time this Act takes effect, and any officer whose term expires and who is immediately re-appointed to the same position, shall continue to hold such office or place until discontinued or removed under the provisions of this Act.

Section 7.—*Use of Public Buildings.*—It shall be the duty of all officers and employees of Porto Rico and of the several municipalities thereof, to allow the reasonable use of public buildings and rooms, and to clean and light the same for the holding of any examination or investigation provided for by this Act, and in all proper ways to facilitate the work of the Civil Service Commission.

Section 8.—*Special Examiners.*—The Commission may obtain the assistance of persons in the service of The People of Porto Rico after consulting the heads of the departments or officers in which such persons serve, for the preparation, conduct and rating of its examinations and the duties required in this connection shall be considered as official and shall be performed without extra compensation.

Section 9.—*Promulgation of Civil Service Rules.*—The Civil Service Commission shall promulgate rules for the administration of this Act, which rules when approved by the Governor, shall be promulgated and shall have the force and effect of law, provided they are not in conflict herewith.

Section 10.—*Duties of the Commission.*—It shall be the duty of the Civil Service Commission:

- (1) To adopt necessary rules for carrying on its business subject to the provisions of this Act.
- (2) To make investigations concerning the enforcement and effect of this Act.
- (3) To hear and determine appeals respecting the administrative work of the Commission, appeals from the allocation of positions, the rejection of applicants for examination, and such other matters as may properly come before the Commission.

dad con esta Ley y las reglas que se adoptaren, los nombramientos y cambios en el personal de la oficialidad y miembros de la Policía Insular y de los funcionarios y maestros de las escuelas públicas, todos dichos funcionarios y empleados continuarán en el servicio no clasificado.

Sección 6.—*Retención de los empleados actuales.*—Cualquier persona que desempeñe un cargo o destino en el servicio clasificado, según se define en la presente, en la fecha de entrar esta Ley en vigor, y cualquier funcionario cuyo término expire y sea inmediatamente nombrado de nuevo en el mismo cargo, continuará en el desempeño de dicho cargo o destino hasta tanto cese o sea separado de conformidad con las disposiciones de esta Ley.

Sección 7.—*Uso de edificios públicos.*—Será deber de todos los funcionarios y empleados de Puerto Rico, al igual que de todos los municipios de la Isla, permitir el uso razonable de edificios y salones públicos, y limpiarlos y alumbrarlos para la celebración de cualquier examen o investigación dispuesto por esta Ley, y facilitar en toda forma adecuada el trabajo de la Comisión de Servicio Civil.

Sección 8.—*Examinadores especiales.*—La Comisión podrá utilizar la ayuda de las personas al servicio de El Pueblo de Puerto Rico luego de consultar con los jefes de los departamentos u oficinas en los cuales dichas personas prestan sus servicios, con el fin de preparar, celebrar y calificar sus exámenes, y los servicios requeridos en este particular serán considerados como oficiales y serán prestados sin remuneración adicional.

Sección 9.—*Promulgación de Reglas de Servicio Civil.*—La Comisión de Servicio Civil dictará reglas para la ejecución de esta Ley, las cuales una vez aprobadas por el Gobernador, serán promulgadas y tendrán la fuerza y vigor de ley, siempre que no estén en conflicto con esta Ley.

Sección 10.—*Deberes de la Comisión.*—Será deber de la Comisión de Servicio Civil:

- (1) Adoptar los reglamentos necesarios para cumplir sus funciones conforme a las disposiciones de esta Ley.
- (2) Practicar investigaciones relacionadas con el funcionamiento de esta Ley.
- (3) Oír y resolver quejas con referencia al trabajo administrativo de la Comisión, quejas relacionadas con la clasificación o asignación de los cargos, la desestimación de solicitudes para exámenes, y cualesquiera otros asuntos que en debida forma sean traídos ante la Comisión.

- (4) To make such investigations as may be requested by the Governor or by the Legislature, and to report thereon.
- (5) To establish and maintain in card or other suitable form a roster of all officers and employees in the service of Porto Rico.
- (6) To determine and specify the duties and responsibilities pertaining to positions in the classified service and to classify such positions in the manner hereinafter provided.
- (7) To make a study for the purpose of informing the Legislature of Porto Rico of the rates of compensation paid for each class of positions in the classified service and prepare a schedule of compensation for each such class with a minimum salary rate, a maximum rate and such intermediate rates as may be necessary and equitable.
- (8) To prepare and hold open competitive tests to determine the relative fitness and qualifications of persons who seek employment in any class of positions in the classified service and as a result thereof to establish employment and re-employment lists for the various classes of positions.
- (9) To certify upon written requests of appointing officers not more than the highest three names on the lists for each vacancy. If there are no re-employment or employment lists immediate steps shall be taken to announce and hold examinations and establish registers, and to grant authority to make provisional appointments if necessary pending the securing of eligibles.
- (10) To establish the length of *probational* tests of eligibles selected which shall not be less than three or more than six months, and to provide the methods of removal of such officers and employees whose work or conduct during such period is unsatisfactory, on request of the head of the Department where they serve.
- (11) To provide the manner of fixing the hours of work, checking attendance, making payments for overtime, estab-

- (4) Practicar las investigaciones que fueren solicitadas por el Gobernador o por la Legislatura, y rendir informe sobre las mismas.
- (5) Establecer y llevar en tarjetas o en cualquier otra forma conveniente un registro de todos los funcionarios y empleados en el servicio de Puerto Rico.
- (6) Determinar y especificar los deberes y responsabilidades correspondientes a los cargos comprendidos en el servicio clasificado y clasificar dichos cargos en la forma dispuesta más adelante.
- (7) Hacer un estudio para fines informativos de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico de los tipos de retribución pagados para cada clase de cargos en el servicio clasificado y preparar una tabla de retribución para cada una de dichas clases, indicándose un tipo mínimo de sueldo, un tipo máximo y tales tipos intermedios como fueren necesarios y equitativos.
- (8) Preparar y celebrar exámenes de libre oposición con el fin de probar la relativa capacidad y aptitudes de aquellas personas aspirantes a empleos en cualquier clase de cargos en el servicio clasificado, y como resultado de dichos exámenes establecer registros de elegibles y de reposición para las distintas clases de cargos.
- (9) Certificar para cada vacante, a solicitud por escrito de funcionarios nominadores, no más de los tres primeros nombres en los registros correspondientes. Si no existen registros de elegibles o de reposición, se procederá inmediatamente a anunciar y celebrar exámenes a fin de establecer registros; igualmente concederá autorización para hacer nombramientos provisionales, si fueren necesarios, hasta tanto haya elegibles.
- (10) Establecer el período de prueba a que serán sometidos los elegibles seleccionados, el cual no será menor de tres meses ni mayor de seis meses, y fijará la forma para la separación de los funcionarios y empleados cuyo trabajo o conducta durante dicho período no fuere satisfactorio, a petición del jefe del departamento en donde prestan sus servicios.
- (11) Disponer la forma de fijar las horas de trabajo, de llevar nota de la asistencia y de pagar los servicios durante horas extraordinarias; disponer también el establecimiento de cursos de enseñanza así como la tramitación

lishing training classes and handling annual, sick and special leaves of absence with or without pay.

- (12) To establish records of performance and a system of service ratings to be used in determining increases and decreases in salaries within a class, for the information of the Legislature, or in promotions, or in determining the order of discontinuances and re-employment.
- (13) To provide a system of checking pay-rolls, estimates and accounts for payment of salaries to employees in the classified service, so as to enable the Commission to certify that the persons whose names appear thereon have been regularly employed in the performance of the duties indicated, at the compensation rates established by the Legislature and for the period shown, or who are on authorized leave, before payment may be lawfully made to such officers and employees.
- (14) To keep such records as may be necessary for the proper administration of this Act.
- (15) To make an annual report to the Governor and the Legislature of Porto Rico.
- (16) To perform any other act or acts required under this Law or rules promulgated hereunder.

Section 11.—*Investigations.*—The Commission shall investigate the enforcement and effect of this Act and of the rules made pursuant hereto, the methods of administration therein and the nature, tenure and compensation of all offices and places in the classified service. It shall investigate the efficiency of all officers and employees in the classified service and shall communicate to the officer, board or other authority in charge of any department, institution or office its findings with recommendations for increased efficiency and economy therein. In the course of any investigation or hearing under the provisions of this Act, the Commission or Commissioner appointed by said Commission to make such investigation or to conduct any such hearing, may administer oaths, and shall have power to secure by subpoena the attendance and testimony of witnesses and the production of books and papers. The Commission

de licencias anuales, por enfermedad o especiales, con sueldo o sin él.

- (12) Establecer registros relativos a la eficiencia de los empleados, e igualmente un sistema de clasificación de servicios que han de usarse al determinar aumentos o rebajas en los sueldos dentro de una misma clase, para información de la Asamblea Legislativa, o en ascensos, o para determinar el orden de ceses y reposiciones.
- (13) Implantar un sistema para el cotejo de nóminas, comprobantes y cuentas para el pago de sueldos de empleados en el servicio clasificado, de manera que la Comisión pueda certificar que las personas cuyos nombres figuran en dichas nóminas han estado empleadas regularmente en el cumplimiento de las funciones indicadas, bajo los tipos de retribución fijados por la Asamblea Legislativa y durante los períodos que se expresan, o quienes se encuentran en uso de licencia autorizada, y todo ello antes de verificarse legalmente el pago a dichos funcionarios y empleados.
- (14) Llevar los registros que fueren necesarios para la debida administración de esta Ley.
- (15) Rendir un informe anual al Gobernador y a la Legislatura de Puerto Rico.
- (16) Dar cumplimiento a cualquier otro acto o actos que fueren menester por virtud de esta Ley o de las reglas que fueren promulgadas conforme a la misma.

Sección 11.—*Investigaciones.*—La Comisión investigará el cumplimiento y funcionamiento de esta Ley y de las reglas adoptadas de conformidad con la misma, los métodos administrativos dentro de dicho servicio y la naturaleza, tenencia y retribución de todos los cargos y destinos dentro del servicio clasificado. Investigará la eficiencia de todos los funcionarios y empleados en el servicio clasificado y comunicará al funcionario, junta u otra autoridad a cargo de cualquier departamento, institución u oficina, el resultado de sus investigaciones, haciendo recomendaciones para mayor eficiencia y economía en tales organismos. Durante el curso de cualquier investigación o audiencia conforme a las disposiciones de esta Ley, la Comisión o cada comisionado designado por dicha Comisión para realizar tales investigaciones o para celebrar dichas audiencias, podrá tomar juramentos y tendrá facultad para obtener, mediante citación, la comparecencia y el testimonio de testigos así como la presentación de libros y documentos. La Comisión o sus representantes debidamente

or its duly authorized representatives shall have power to administer oaths in any matter pending before the Commission.

Section 12.—*Attendance of witnesses; fees; false oaths.*—Any person who shall be served with a subpoena to appear and testify, or to produce books and papers, issued in the course of an investigation conducted under any provision of this Act, who shall disobey any such subpoena, shall be guilty of contempt and punished by a maximum fine of twenty-five (25) dollars, or in default thereof by one day in jail for each dollar unpaid, such confinement not to exceed ten days.

The fees of witnesses for attendance and travel shall be the same as fees of witnesses before the courts of record and shall be paid from the appropriation for the expenses of the Commission.

Section 13.—*Classification of positions in the Classified Service.*—The Commission shall, as soon as practicable after this Act takes effect, determine and specify the duties of every position in the classified service, and after consultation with the appointing authorities and principal supervising officials, shall adopt a classification plan together with proposed rules for its administration. Such classification plan shall show each class of positions in the classified service and shall be published together with the classification rules. Each such class shall include all positions requiring duties which are so substantially similar in respect to the authority, responsibility and character of the work required that the same requirements as to education, experience, capacity, knowledge and skill are demanded of incumbents for the proper performance of their duties; that the same tests of fitness may be used in choosing qualified appointees; and that the same schedule of compensation can be made to apply with equity under like working conditions. Each class shall be designated by a title indicative of the duties required and the class titles shall be used in personnel, budget and financial records and communications. As far as practicable the natural or probable lines of promotion to and from each class of positions shall be designated or indicated, it being understood that all these things shall form part of the report to the Legislature of Porto Rico, to be borne in mind in framing the budget.

Section 14.—*Allocation of positions to Classes.*—The Commission shall, as soon as practicable after the adoption of the classification plan and after consultation with appointing authorities, allocate each position to its proper class. Any employee whose position or

autorizados tendrán facultades para tomar juramentos relativos a cualquier asunto bajo la consideración de la Comisión.

Sección 12.—*Comparecencia de testigos; gastos; falsos testimonios.*—Cualquier persona que, durante el curso de una investigación celebrada conforme dispone esta Ley, fuere citada para comparecer y declarar, o para presentar libros y documentos, y desobedeciere tal citación será culpable de desacato y castigado con una multa máxima de veinticinco (\$25) dólares, o en su defecto, un día de cárcel por cada dólar que dejare de pagar, no pudiendo exceder la prisión de diez días.

Las dietas y gastos de viaje de los testigos serán iguales a los de los testigos que comparecen ante las cortes de récord, y serán pagados de la asignación para gastos de la Comisión.

Sección 13.—*Clasificación de los cargos en el Servicio Clasificado.*—La Comisión, tan pronto como sea posible después que esta Ley entre en vigor, determinará y especificará los deberes de cada cargo en el servicio clasificado y, previa consulta con las autoridades nominadoras y principales funcionarios dirigentes, adoptará un plan de clasificación y propondrá reglas para el funcionamiento de dicho plan. Dicho plan indicará cada clase de cargos en el servicio clasificado y será publicado juntamente con las reglas de clasificación. Cada una de dichas clases incluirá todos los cargos cuyos deberes sean de tal modo semejantes en cuanto a autoridad, responsabilidad e índole del trabajo requerido, que se exija de las personas que los desempeñen análogos requisitos en cuanto a educación, experiencia, capacidad, conocimientos y aptitudes para el debido cumplimiento de sus deberes; que las mismas pruebas de aptitud han de usarse al seleccionar candidatos capacitados; y que la misma tabla de retribuciones pueda aplicarse equitativamente en iguales circunstancias relativas al trabajo. Cada clase será designada con un título que indique los deberes requeridos, y dichos títulos de clases serán usados en los expedientes y comunicaciones relacionados con asuntos del personal, presupuesto y cuentas. Hasta donde fuere posible se señalará o indicará el escalafón natural o probable para los ascensos entre las distintas clases de cargos; *Entendiéndose*, que todo ello formará parte del informe de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico para que lo tenga en cuenta en la formación de sus presupuestos.

Sección 14.—*Asignación o agrupación por clases, de los diferentes cargos.*—Tan pronto como sea posible luego que se adopte el plan de clasificación y previa consulta con las autoridades nominadoras, la Comisión asignará cada cargo a la clase correspondiente. A todo empleado, cuyo cargo o el título de éste sea afectado a causa de tal asig-

title is affected by such allocation shall be given a reasonable opportunity to be heard before final action is taken.

Section 15.—*Additions to and modification of classes.*—The Commission may establish classes for new positions created or for positions not included in any previously established class, as good administration may require. Any existing class or classes of positions may be divided, combined, altered or abolished and positions allocated to any class or classes may be re-allocated. Appointing officers shall promptly report to the Civil Service Commission their intention to establish new positions that they may be classified and allocated and that certifications may be made or measures taken to hold proper examinations for the purpose of establishing employment lists from which appointments may be made as provided in this Act.

Section 16.—*Compensation plan for the Classified Service.*—The Commission shall, after consultation with appointing authorities and not later than October 15 of each year, adopt a compensation plan including a proposed schedule of compensation for each class of position in the classified service which compensation schedule shall be based upon experience in recruiting various positions and upon such data as may be assembled relating to rates of pay and comparable service in commercial and industrial establishments and in any other public employments, prevailing market rates, costs and standards of living, and the policies, finances and needs of the Insular Government. Such plan, except as it may be modified by Legislative action, shall constitute the compensation plan for classes of positions in the Classified Service, for the ensuing fiscal year.

Section 17.—*Administration of Compensation Plan.*—Payments for the services of persons holding positions in the classified service shall be made in accordance with the compensation schedules established hereunder and the rules for administration of the compensation plan as approved or as modified by the Legislature of Porto Rico, in framing the budget. No person shall be paid an amount greater than the maximum salary or rate of pay prescribed for the class in which he serves. Salary advancement or increase shall be made within the range of salary established for the class

nación, se dará razonable oportunidad para ser oído antes de que se tome acción definitiva.

Sección 15.—*Adiciones a las clases y modificación a las mismas.*—La Comisión podrá establecer clases para los nuevos cargos que se hayan creado o para los que no estén previamente incluidos en alguna clase, según lo requiera la buena administración. Cualquier clase o clases de cargos o empleos ya existentes podrán ser divididas, combinadas, alteradas o suprimidas, así como podrán ser reasignadas cualesquiera plazas previamente agrupadas bajo determinada clase o clases. Los funcionarios nominadores informarán prontamente a la Comisión de Servicio Civil su intención de establecer nuevas plazas, al objeto de que éstas sean clasificadas y agrupadas y se hagan las correspondientes certificaciones de ternas o se tomen medidas para la celebración de los exámenes adecuados, al efecto de establecer registros de elegibles de los cuales puedan hacerse nombramientos según se dispone en esta Ley.

Sección 16.—*Plan de retribuciones para el Servicio Clasificado.*—Previa consulta con las autoridades nominadoras y no más tarde de octubre 15 de cada año, la Comisión adoptará un plan de retribuciones que comprenda una propuesta tabla de remuneraciones para cada clase de cargos en el servicio clasificado, debiendo basarse dicha tabla en la experiencia requerida para cubrir las diversas plazas así como en los datos que puedan obtenerse relativos a los tipos de sueldo y servicios en cargos comparables en establecimientos comerciales o industriales o en cualesquiera otros destinos públicos, y basándose también la referida tabla en los tipos reinantes en el mercado, en el costo y normas de vida, y en las pautas, condiciones económicas y necesidades del Gobierno Insular. Tal plan, aprobado o modificado por la Asamblea Legislativa, constituirá el sistema de retribuciones para las distintas clases de cargos en el Servicio Clasificado para el siguiente año económico.

Sección 17.—*Administración del plan de retribuciones.*—El pago correspondiente a los servicios prestados por personas que desempeñan cargos en el servicio clasificado se hará de conformidad con las tablas de retribuciones que sean establecidas en virtud de esta Ley y de las reglas para la administración del plan de retribuciones, según fueren aprobados o modificados por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico al formar sus presupuestos. A ninguna persona se pagará mayor suma que el sueldo máximo, o sea, el tipo de remuneración prescrito para la clase en que sirve. Los aumentos y mejoras de salario se harán dentro de los límites de sueldo establecidos para la clase correspondiente y solamente en atención a la mayor eficiencia

and only in the order of highest efficiency combined with the relative seniority as shown by the records of the Commission. It shall be the duty of the Civil Service Commission to see that the compensation schedules approved or modified by the Legislature of Porto Rico, and the rules for their administration, are observed.

Section 18.—*Establishment of re-employment lists.*—Whenever any employee in the classified service who has been performing his duties in a satisfactory manner as shown by the records of the department or agency in which he has been employed, is discontinued because of lack of funds, or has been on authorized leave of absence and is ready to report for duty when a position is open, or has resigned in good standing, or has been separated for any other reason without delinquency or misconduct, may, with the consent of the Civil Service Commission and the department under whose jurisdiction he was employed, have his name placed on the re-employment list for the appropriate class for future re-employment when vacancies in the class occur. The period of service required for entry of names on the re-employment lists and the order in which names shall be entered on such lists shall be established by the Commission.

Section 19.—*Establishment of employment lists.*—The Commission shall, from time to time as conditions warrant, hold tests for the various positions in the classified service. Such tests shall be public, competitive and open to all persons who may lawfully be appointed to any position within the class for which such examinations are held, with limitations specified in the rules of the Commission with respect to residence, age, sex, health, habits, moral character and other qualifications to perform the duties of such positions.

All tests shall be practical in their character and shall consist only of subjects which will fairly determine the capacity of the persons examined to perform the duties of the positions to which appointment is to be made, and may include tests of physical fitness or of manual skill. No questions in any examination shall relate to religious or political opinion or affiliation. No questions which are misleading or unfair or in the nature of catch questions shall be asked. As many tests shall be held as necessary to provide eligibles for any class of positions in which vacancies exist and to fill all positions held by temporary or provisional appointees.

combinada con la relativa antigüedad de servicios demostradas por las hojas de servicio archivadas en la Comisión. Será deber de la Comisión de Servicio Civil atender a que sean cumplidas las tablas de retribuciones aprobadas o modificadas por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico, así como las reglas para la administración de las mismas.

Sección 18.—*Establecimiento de las listas o registros de reposiciones.*—Siempre que cualquier empleado del servicio clasificado, quien haya desempeñado satisfactoriamente sus deberes según conste en los archivos del departamento u organismo en que haya servido, cese a causa de falta de fondos o haya estado disfrutando de licencia autorizada y esté dispuesto a presentarse a rendir servicios en una plaza disponible, o si renunciare teniendo una hoja de servicios limpia o si hubiere sido separado por cualquier motivo salvo la comisión de algún delito o mala conducta, podrá conseguir, mediante consentimiento de la Comisión de Servicio Civil y del departamento en que estuvo colocado, que su nombre sea incluido en el registro de reposiciones de la correspondiente clase, a los fines de la consiguiente reposición cuando ocurran vacantes en la mencionada clase. El período de servicios requerido para la inclusión de nombres en los registros de reposición y el orden en que han de entrarse tales nombres serán establecidos por la Comisión.

Sección 19.—*Establecimiento de los registros de elegibles.*—Periódicamente o cuando lo justifiquen las circunstancias, la Comisión celebrará exámenes para las diversas plazas en el servicio clasificado. Tales exámenes se celebrarán públicamente y por libre oposición, y tendrán acceso a los mismos todas las personas que puedan legalmente ser nombradas para cualquier cargo comprendido en la clase para la cual se celebren aquéllos, tomándose en consideración las restricciones especificadas en las reglas de la Comisión referentes a residencia, edad, sexo, estado de salud, hábitos, carácter moral y otros requisitos para el desempeño de los deberes de las plazas en cuestión.

Todos los exámenes serán de carácter práctico y comprenderán solamente aquellas materias o asignaturas que determinen razonablemente la capacidad de las personas examinadas, para desempeñar los deberes de los cargos a cubrirse, pudiendo aquéllos incluir pruebas determinativas de aptitud física o de habilidad manual. Ningún examen incluirá preguntas relacionadas con la opinión religiosa o filiación política. Tampoco se insertarán preguntas de dudosa interpretación o poco razonables o de índole capciosa. Se celebrarán tantos exámenes como sean necesarios al objeto de proveer elegibles para cualquier clase de cargos en que haya vacantes y para cubrir todas las plazas ocupadas por empleados temporeros o provisionales.

From the returns and report of examiners the list of eligibles shall be prepared for each grade of the persons who shall attain the minimum mark that may be fixed for the various parts of such tests and whose general average standing for such position is not less than the minimum fixed by the rules of the Commission and who may lawfully be appointed. All eligibles shall take rank upon the lists in the order of their relative excellence as determined by the tests, without reference to priority of time of tests. The marking of all tests and the establishment of eligible registers for positions in which provisional appointments have been authorized shall be completed within ninety days from the day of the tests.

The test papers of all persons upon any list of eligibles shall be open to public inspection only within the discretion of the Civil Service Commission, and any error in the marking of any test, other than an error of judgment, if called to the attention of the Commission within one month after the establishment of an eligible list, shall be corrected by it; *Provided, however,* That such correction shall not invalidate any certification or appointment previously made.

Public notice of the time, place and general scope of every open competitive examination and of the duties, pay and experience advantageous or requisite for all such positions in the grade for which the test is to be held shall be given by the Commission in all practicable ways.

The Commission is authorized to fix the period of eligibility for any register in the interest of good administration.

Section 20.—*Promotions.*—The commission shall, as far as practicable and useful, hold competitive tests or examinations for promotion in the classified service. In non-competitive tests efficiency and seniority shall be given due consideration.

No person shall recommend any person who shall apply for office or place in the classified service or for promotion therein except as to the character of the individual, and no such recommendation shall be received or considered by any person concerned in examinations, appointment or promotions under the provisions of this Act.

Section 21.—*Rejection of Applicants.*—The Commission may reject any person for admission to a test, or may refuse to test any

Los registros de elegibles para cada clase o categoría se prepararán a base de las calificaciones e informes de los examinadores, correspondientes a las personas que obtengan la nota mínima fijada para las distintas asignaturas de los exámenes, cuyo promedio general no sea inferior al fijado como mínimo por las reglas de la Comisión, y quienes puedan ser legalmente nombradas. El orden correlativo de los elegibles en los registros será de acuerdo con la relativa superioridad demostrada en los exámenes, sin tomarse en consideración la prioridad en cuanto a las fechas de exámenes. Las calificaciones de todos los exámenes y el establecimiento de registros de elegibles para las plazas para las cuales se hayan autorizado nombramientos temporeros habrán de terminarse dentro de los noventa días a partir de la fecha de los exámenes.

Los expedientes de exámenes de todas las personas incluídas en cualquier lista de elegibles podrán ser vistos por el público solamente a discreción de la Comisión de Servicio Civil, y cualquier error en la calificación de un examen, salvo un error de criterio, traído que fuere a la atención de la Comisión dentro de un mes después del establecimiento de un registro de elegibles, será corregido por ella; *Disponiéndose, no obstante,* que tal corrección no invalidará ninguna certificación o nombramiento ya hecho.

La Comisión dará en todas las formas posibles aviso público de las fechas, sitios y alcance o carácter general de todos los exámenes de libre oposición así como de los deberes, sueldos y experiencia necesaria o requerida para todos los cargos de la clase para la cual han de celebrarse exámenes.

La Comisión queda autorizada, atendiendo al beneficio de la buena administración, para fijar el período de elegibilidad de cualquier registro.

Sección 20.—*Ascensos.*—Hasta donde sea posible y conveniente, la Comisión celebrará pruebas o exámenes de libre concurso para ascensos en el servicio clasificado. En las pruebas sin oposición se considerarán debidamente la eficiencia y antigüedad en el servicio.

Ninguna persona hará recomendación alguna a favor de cualquier persona que solicite empleo en el servicio clasificado o para ascenso en éste, excepto en cuanto al carácter del individuo; ni será recibida o considerada tal recomendación, por ninguna persona que, de conformidad con las disposiciones de esta Ley, intervenga en los exámenes, nombramientos o ascensos.

Sección 21.—*Desestimación de solicitantes.*—La Comisión podrá negar la admisión a examen a cualquier persona, o podrá negarse a examinar a cualquier solicitante que careciere de cualquiera de los

applicant who is found to lack any of the established requirements for the position for which he applied or for which he has been tested, or who is physically unfit to effectively perform the duties of the position, or who is addicted to the habitual use of drugs or intoxicating liquor, or who has been guilty of any crime or infamous or notoriously disgraceful conduct, or who has been dismissed from the public service for delinquency, or who has made a false statement of any material fact, or practiced or attempted to practice deception or fraud in his application or in his tests, or in securing eligibility or appointment.

Section 22.—*Certification from Lists.*—Whenever a position in the classified service becomes vacant the appointing authority, if he desires to fill the vacancy, shall make requisition for eligibles from the Civil Service Commission. The Commission shall certify not more than the highest three names on the appropriated re-employment list for the class to which the vacant position has been allocated and who are willing to accept employment. If there is no appropriate re-employment list for the class, the Commission shall certify not more than the highest three persons on the employment list established for such class. If there are fewer than three names on the re-employment and employment lists, the names of eligibles may be obtained from the United States Civil Service Commission, provided that the United States Civil Service Commission acknowledges and accepts as eligibles, on equal terms, the eligibles on the lists of the classified civil service of Porto Rico.

Whenever a requisition is so made, or whenever a position is held by a provisional or temporary appointee and a re-employment list or employment list for the class of such position exists, the Commission shall forthwith certify eligibles as provided above and the said appointing authority shall forthwith make selection for appointment with sole reference to merit and fitness and without regard to other considerations. No person so certified and appointed shall be discontinued, suspended, given leave of absence from duty, transferred or reduced in pay or grade, except for such reasons as will promote the good of the service, specified in writing and after an opportunity to be heard by the Commission, and then only with its consent and approval. Appointments shall be regarded as taking effect upon the date when the person selected for appointment reports for duty. If any eligible having been tendered appointment shall refuse the same, or shall fail to respond to such tender, or having been appointed shall fail to report for duty, his name may,

requisitos establecidos para el cargo para el cual haya solicitado o para el cual haya sufrido examen, o que esté físicamente incapacitado para cumplir eficazmente los deberes del cargo, o que sea adicto al uso habitual de drogas o bebidas intoxicantes, o que haya sido convicto de cualquier crimen o conducta ignominiosa o notablemente deshonrosa, o que haya sido despedido del servicio público por la comisión de algún delito, o que haya dado falso testimonio en cuanto a cualquier hecho concreto, o que haya realizado o intentado realizar engaño o fraude en su solicitud o en sus exámenes o para conseguir elegibilidad o nombramiento.

Sección 22.—*Certificación de las listas.*—Siempre que vacare un cargo en el servicio clasificado, la autoridad nominadora, si deseara cubrir dicha vacante, enviará petición de terna a la Comisión de Servicio Civil. La Comisión certificará no más de los tres primeros nombres de personas que estén dispuestas a aceptar nombramiento, de la correspondiente lista de reposición para la clase a que haya sido asignado el cargo vacante. Si no existe la lista correspondiente de reposición para esa clase, la Comisión certificará no más de las tres primeras personas en la lista de elegibles establecida para dicha clase o de la lista de elegibles que se considere apropiada para dicha clase. Si hubiere menos de tres nombres en la lista de reposición y en la de elegibles, podrán obtenerse elegibles de los registros de la Comisión de Servicio Civil de Estados Unidos, siempre que la Comisión del Servicio Civil Federal autorice y acepte como elegibles en iguales condiciones los elegibles del Servicio Civil Clasificado de Puerto Rico.

Al solicitarse una terna o cuando un cargo esté cubierto por un empleado provisional o temporero, y hubiere una lista de reposición o una de elegibles para la clase a que pertenece dicho cargo, la Comisión inmediatamente certificará elegibles según se establece anteriormente, y dicha autoridad nominadora deberá inmediatamente hacer selección para nombramiento teniendo en cuenta únicamente el mérito y aptitud y sin tomar en consideración ningunas otras circunstancias. Ninguna persona certificada y nombrada en esta forma cesará, ni será suspendida, ni disfrutará de licencia, ni será transferida o reducida en sueldo o categoría, excepto por razones que tiendan a mejorar el servicio, expresadas por escrito y previa oportunidad para ser oída por la Comisión, y solamente con el consentimiento y aprobación de ésta. Se considerará que un nombramiento tiene efecto en la fecha en que la persona seleccionada toma posesión de su cargo. Si un elegible a quien le haya sido ofrecido un nombramiento se negare a aceptarlo, o no contestare a dicha oferta, o, si luego de nombrado, dejare de tomar posesión del cargo, su nombre podrá ser bo-

in the discretion of the Commission, be stricken from all lists for such class. Acceptance or refusal of temporary appointments or of an appointment in the unclassified service shall not affect the standing of any person on the lists for probational or permanent appointment.

Section 23.—*Probational Appointments.*—No appointment from an employment list shall be deemed complete until the expiration of a period of three to six months probationary service as may be provided by the Civil Service Commission.

Section 24.—*Temporary Appointments.*—All appointments of temporary duration shall be made from lists of eligibles as far as practicable in the manner prescribed by the Commission, and no temporary or provisional appointment shall be made without the specific authority of the Commission.

If necessary to prevent the stoppage of public business or inconvenience to the public but not otherwise, the Commission may authorize the filling of a position by a provisional appointment pending the establishment of a re-employment or employment list.

No person who does not possess the minimum required qualifications for such position, as prescribed by the Commission, shall be permitted to serve in any temporary or provisional position.

All provisional appointments shall continue only until the establishment of a re-employment or employment list and in no case shall such appointments exceed a total of four months nor shall any person receive more than one provisional appointment, or serve more than four months, as a provisional appointee in any one fiscal year, except as specifically authorized by the Commission.

Section 25.—*Transfers.*—The Commission may authorize the transfer of any employee in the classified service from one position in one Department to another in another Department subject to the rules of the Commission governing examinations, promotions and classification of the service. Transfers shall be permitted only with the consent of the Commission and of the departments concerned. The Commission may in its discretion authorize the transfer of officers and employees from the Classified Civil Service of the United States to that of Porto Rico, subject to the limitations respecting transfers within the Classified Service of Porto Rico, provided the United States Civil Service Commission authorizes the transfer of

rrado de las listas de la clase correspondiente, a discreción de la Comisión. La aceptación o rechazamiento por cualquier persona, para nombramiento temporero o para nombramiento en el servicio no clasificado, no afectará su condición de elegible al efecto de nombramiento probatorio o permanente.

Sección 23.—*Nombramientos probatorios.*—Ningún nombramiento hecho de una lista de elegibles será considerado como definitivo hasta tanto expire un período de tres a seis meses de servicios a prueba, según disponga la Comisión de Servicio Civil.

Sección 24.—*Nombramientos temporeros.*—Todos los nombramientos de carácter temporero serán efectuados, hasta donde sea posible, de listas de elegibles, en la forma que prescriba la Comisión, y no se hará ningún nombramiento temporero o provisional, sin previa autorización específica de la Comisión.

En caso de que fuere necesario evitar la paralización de servicios públicos, o para no ocasionar inconvenientes al público, pero no bajo ninguna otra circunstancia, la Comisión podrá autorizar se cubra un cargo mediante nombramiento provisional, ínterin se establece un registro de reposiciones, o de elegibles.

No se permitirán los servicios temporeros o provisionales de ninguna persona que no reúna los requisitos mínimos exigidos para el desempeño del cargo en cuestión, según disposiciones de la Comisión.

Todos los nombramientos temporeros continuarán solamente hasta que sean establecidos los registros de reposiciones o los de elegibles, y en ningún caso deberán prolongarse tales nombramientos por más de cuatro meses, en total, ni se hará más de un nombramiento provisional a favor de una persona, ni servirá ésta más de cuatro meses como empleado provisional durante un año económico, salvo por autorización expresa de la Comisión.

Sección 25.—*Transferencias.*—La Comisión podrá autorizar la transferencia de cualquier empleado en el Servicio Clasificado, de un cargo de un departamento a otro de otro departamento, con sujeción a las reglas de la Comisión referentes a exámenes, ascensos y clasificación en el servicio. Se permitirán transferencias de cargos solamente con el consentimiento de la Comisión y de los departamentos interesados.

La Comisión podrá discrecionalmente autorizar la transferencia de funcionarios y empleados, del Servicio Civil Clasificado de Estados Unidos al de Puerto Rico, con sujeción a las restricciones concernientes a traslados dentro del Servicio Civil Clasificado de Puerto Rico, siempre que la Comisión del Servicio Civil Federal autorice el

officers and employees from the classified civil service of Porto Rico to the federal classified civil service.

Section 26.—*Certification of Pay-rolls.*—No treasurer, auditor, comptroller or other officer of Porto Rico shall approve the payment of or be in any manner concerned in paying, ordering or approving any salary, wage or other compensation for services to any person holding a position in the classified service, unless there shall first have been filed with him a pay roll, estimate or account for such salary, wage or other compensation, containing the names of the persons to be paid, a statement of the amount to be paid each such person and the services on account of which the same is paid, and a statement that such services have been performed, bearing the certificate of the Commission that the persons named in such pay-roll, estimate or account have been appointed or employed in the service of the Insular Government of Porto Rico in pursuance of this Act and of the rules made under the provisions hereof. Before making any such certificate the Commission shall investigate the nature of each item of such pay-roll, estimate or account, and if it shall ascertain that the provisions of the law in respect to any such item have not been strictly complied with, it shall refuse to certify such item. The Commission shall refuse to certify the pay of any public officer or employee who shall wilfully or through culpable negligence violate or fail to comply with the provisions of this Act or of the rules of the Commission.

Section 27.—*Service Ratings.*—The Commission shall, by adequate rule, prescribe standards of efficiency for each class or group of classes of positions in the classified service, and a plan of service ratings based upon such standards. The Commission shall provide methods for ascertaining and verifying the facts from which such records of relative efficiency shall be made, which shall be uniform for each class. Each appointing authority shall report to the Commission the relative efficiency of all persons in each class under his supervision and the Commission shall maintain a record thereof.

Section 28.—*Removals.*—No person holding an office or place in the classified service, shall be removed or discharged except for just cause, upon written charges, and after an opportunity to be heard in his own defense. Such charges may be filed by any superior of-

traslado de funcionarios y empleados del Servicio Civil Clasificado de Puerto Rico al Servicio Civil Clasificado Federal.

Sección 26.—*Certificación de nóminas.*—Ningún tesorero, interventor, contador, ni ningún otro funcionario de Puerto Rico aprobará el pago de ningún sueldo, jornales u otra retribución por servicios de cualquier persona que desempeñe una plaza en el servicio clasificado, ni habrá de intervenir en forma alguna en tal pago ni en la disposición o aprobación para el mismo, a menos que se haya previamente archivado ante aquel funcionario una lista de pagos, comprobante o cuenta correspondiente a dicho sueldo, jornales u otra retribución; tal lista de pagos, comprobante o cuenta contendrá los nombres de las personas a quienes ha de hacerse el pago, así como indicará la suma a pagarse a cada persona, y los servicios por cuyo concepto habrá de pagarse, y también una aseveración de que se han rendido tales servicios, juntamente con la certificación de la Comisión creditiva de que las personas nombradas en la referida lista de pagos, comprobante o cuenta han sido nombradas y estado empleadas en el servicio del Gobierno Insular de Puerto Rico, a virtud de esta Ley y de las reglas dictadas conforme a la misma. Antes de expedir la indicada certificación, la Comisión deberá investigar la naturaleza de cada particular o concepto de la lista de pagos, comprobante o cuenta y, si encontrare que no han sido estrictamente cumplidas las disposiciones de ley concernientes a cualquier concepto, se negará a certificar dicho concepto. La Comisión deberá negarse a certificar el pago a cualquier funcionario o empleado público que maliciosamente o por negligencia intencional violare o no cumpliera las disposiciones de esta Ley o de las reglas de la Comisión.

Sección 27.—*Calificaciones por concepto de servicios.*—Mediante adecuadas reglas, la Comisión establecerá normas de eficiencia para cada clase o grupo de clases de cargos en el servicio clasificado, así como un plan de calificaciones por concepto de servicios, basado en tales normas. La Comisión proveerá métodos para determinar y comprobar los hechos en que se basarán los registros de relativa eficiencia que habrán de prepararse, los cuales registros deberán ser uniformes para cada clase. Cada autoridad nominadora informará a la Comisión la relativa eficiencia de cada uno de los empleados en cada clase, bajo su dirección, y la Comisión llevará registros correspondientes para la preparación de su plan de calificaciones.

Sección 28.—*Separaciones.*—Ninguna persona que ocupe una plaza o destino en el servicio clasificado será separada o despedida, salvo por causas justificadas y previa formulación de cargos, y no antes de dársele oportunidad para ser oída en defensa propia. Tales cargos

ficer or any citizen, and shall, within thirty days after filing, be heard, investigated and determined by the Commission or by some person or board appointed by the Commission to hear, investigate and determine the same.

Nothing herein contained shall limit the power of any superior officer to suspend a subordinate for a reasonable period not exceeding thirty days, pending hearing and decision. Every such suspension shall be immediately reported to the Commission and shall be without pay; *Provided, however,* That the Commission shall have authority to investigate every such suspension and in case of its disapproval, it shall have power to restore pay to the employee so suspended.

Nothing herein contained shall limit the power of any appointing officer to suspend or dismiss a subordinate for any cause which will promote the efficiency of the service, upon filing with the Commission written reasons for such action and giving the person whose removal is sought reasonable notice of the same and of any charges preferred against him, and an opportunity to answer the same in writing, and to file with the Commission such proper evidence as he may deem necessary in his defense. All papers filed in the case shall be public records. The decision of the Commission may, within the thirty days following service of notice thereof on the prejudiced party, be reviewed by the District Court of San Juan upon an application for review on which the District Court may consider all the issues of fact and of law brought up therein, judgment to be rendered by said court within the thirty days following the hearing of the case. Said judgment shall be final. The Commission may reinstate an officer or employee so removed only in case it appears after a proper hearing that the removal was made for political or religious reasons.

Section 29.—*Reports to the Commission.*—Immediate reports in writing shall be made to the Commission upon its request, by all proper officials of Porto Rico, of all positions, appointments, absences or any other matter affecting the status of positions or the performance of duties or compensation of officers and employees of Porto Rico, and all such reports shall be prepared in the manner and form prescribed by the Commission.

Section 30.—*Reports by the Commission.*—The Commission shall report annually to the Governor, concerning the administrative needs

serán presentados por cualquier funcionario superior, o por cualquier ciudadano, dentro de los treinta días después de su radicación, y serán considerados, investigados y resueltos por la Comisión de Servicio Civil.

Nada de lo que arriba se dispone restringirá la facultad de ningún funcionario superior en cuanto a suspender a un subalterno por un período de tiempo razonable que no excederá de treinta días, en tanto se consideran las causas de la suspensión y se dicta la decisión correspondiente. Cada suspensión arriba indicada deberá ser informada inmediatamente a la Comisión, y deberá ser sin sueldo; *Disponiéndose, sin embargo,* que la Comisión tendrá autoridad para investigar todas estas suspensiones y, en caso de que las desaprobare, deberá ordenar la restitución del sueldo al empleado suspendido.

Ninguna de las disposiciones aquí comprendidas limitará la facultad de ningún funcionario nominador, en cuanto a suspender o destituir a un subalterno por justa causa, en bien de la eficiencia del servicio, presentándose ante la Comisión, por escrito, las razones para la suspensión y dándose a la persona objeto de la separación debido aviso respecto a ésta y respecto a los cargos que se le formulan, así como la oportunidad de contestarlos por escrito y de presentar ante la Comisión la prueba correspondiente que juzgue necesaria para su defensa. Todos los expedientes que se presenten con relación al caso serán documentos públicos. La resolución de la Comisión podrá, dentro de los treinta (30) días después de habersele notificado al perjudicado, ser revisada por la Corte de Distrito de San Juan mediante una solicitud de revisión en la cual la Corte de Distrito podrá considerar todas las cuestiones de hecho y de derecho que en la misma se planteen, dictando, dentro de los treinta (30) días subsiguientes a la vista del caso, sentencia que será definitiva. La Comisión podrá reponer a un funcionario o empleado separado, sólo en caso de que previa audiencia, resultare que la separación se debió a razones de orden político o religioso.

Sección 29.—*Informes a rendirse a la Comisión.*—A solicitud de la Comisión se le rendirán inmediatamente por todos los funcionarios de Puerto Rico a quienes la solicitud se dirigiere, informes referentes a todos los cargos, nombramientos, ausencias o cualquier otra materia que afecte la condición de dichos cargos, o al cumplimiento de los deberes, o a la remuneración a funcionarios y empleados de Puerto Rico, debiendo prepararse todos estos informes en la forma que prescriba la Comisión.

Sección 30.—*Informe por la Comisión.*—La Comisión informará anualmente al Gobernador sobre las necesidades administrativas del

of the service, the personnel and positions in the service, the compensation provided therefor, the examinations held by it, the appointments made, service ratings, removals, the operation of the rules, and recommendations for promoting efficiency and economy in the service, with details of expenditures and progress of work. The Governor may require a report from such Commission at any time respecting any matter within the scope of its duties hereunder. The records of the Commission shall be open to public inspection by any citizen under reasonable supervision.

Section 31.—*Abuses and frauds.*—No person shall wilfully or corruptly make any false mark or report upon any examination. No person shall by himself or in cooperation with one or more persons wilfully or corruptly defeat, deceive, or obstruct any person in respect to his or her right of test under the provisions of this Act, or falsely mark, grade, estimate or report upon the test or standing of any person tested hereunder, or aid in so doing, or furnish to any person any special information except in answer to inquiries by the Commission, for the purpose of either improving or injuring the rating of any such person for appointment or employment. No applicant shall deceive the Commission for the purpose of improving his chances or prospects for appointment. No public officer or employee shall in any manner whatsoever solicit or receive or be in any manner concerned, in the soliciting or receiving of any money or valuable thing from any officer or employee holding a position in the classified service for any political party or purpose whatsoever. No person shall solicit, pay, give or receive in any building or on any premises used for official business by Porto Rico, any money or valuable thing for any partisan political purpose whatsoever. No person shall use or promise to use his influence or official authority to secure any appointment or prospect of appointment to any position classified under this Act as a reward or return for personal or partisan political service. No public officer or employee shall by means of threats or coercion induce or attempt to induce any person holding a position in the classified service, to resign his position or to take a leave of absence from duty or to waive any of his rights under this Act. No person about to be appointed to any classified position shall by means of threats or coercion be induced to waive any of his rights under this Act

servicio, al personal y a los cargos comprendidos en el servicio, a la compensación dispuesta para los mismos, a los exámenes por ella celebrados, a los nombramientos hechos, a las calificaciones referentes al servicio, a las separaciones, al funcionamiento de las reglas y a las recomendaciones para lograr mayor eficiencia y economía en los servicios, especificando los gastos ocasionados y el progreso del trabajo realizado. El Gobernador podrá requerir de la Comisión en cualquier momento un informe relativo a cualquier materia comprendida dentro del radio de sus actividades dispuestas por esta Ley. Los archivos de la Comisión estarán a la pública disposición para ser examinados por cualquier ciudadano bajo razonable inspección.

Sección 31.—*Irregularidades y fraudes.*—Ninguna persona intencional o maliciosamente hará una calificación falsa o informe incorrecto acerca de cualquier examen. Ninguna persona, por sí sola o en unión de otra u otras personas, intencional o maliciosamente frustrará, engañará u obstaculizará a cualquier otra persona en cuanto al derecho de ésta para examinarse conforme a las disposiciones de esta Ley, ni falsamente calificará, valorará, o dará juicio o informe con relación al examen o condición referente a la elegibilidad de cualquier persona examinada a virtud de esta Ley, ni le ayudará en tal sentido, excepto en contestación a peticiones por la Comisión, ni le dará ninguna información especial con el fin de mejorar o perjudicar la calificación de tal persona al efecto de nombramiento. Ningún solicitante engañará a la Comisión con el fin de mejorar sus probabilidades de ser nombrado. Ningún funcionario o empleado público en forma alguna solicitará o recibirá dinero o valor alguno de cualquier funcionario o empleado del servicio clasificado, con destino a cualquier partido político o a cualquier otro fin, ni tampoco intervendrá en forma alguna en solicitar o recibir tales valores. Ninguna persona solicitará, pagará, dará o recibirá en cualquier edificio o dependencias destinados a asuntos oficiales de Puerto Rico, ningún dinero u otro valor para ningún fin de política partidista. Ninguna persona utilizará o prometerá utilizar su influencia o autoridad oficial para conseguir nombramiento o probabilidad del mismo para cualquier cargo clasificado, de acuerdo con esta Ley, como recompensa o a trueque de servicios personales o de política partidista. Ningún funcionario o empleado público mediante amenaza o coacción inducirá o tratará de inducir a cualquier persona empleada dentro del Servicio Civil Clasificado a que renuncie su cargo o a que tome licencia o a que renuncie cualquiera de sus derechos adquiridos en virtud de esta Ley. Ninguna persona a punto de ser nombrada para cualquier cargo clasificado será inducida mediante amenaza o coacción a renunciar cualquiera de sus

nor shall he sign or execute a resignation dated or undated in advance of such appointment. Any such resignation shall be of no effect.

Section 32.—*Penalties.*—Any person who shall wilfully or through culpable negligence violate any of the provisions of this Act or of the rules authorized hereunder, shall be guilty of a misdemeanor, and shall on conviction thereof be punished by a fine of not less than fifteen dollars or by imprisonment for a term not exceeding thirty days, or by both such fine and imprisonment, in the discretion of the court.

Section 33.—*Prosecuting Officers.*—Prosecution for violations of this Act may be instituted by the Attorney General, one of his assistants, or the District Attorney for the judicial district in which the offense or a part thereof is alleged to have been committed, or at the election of the Civil Service Commission.

Section 34.—*Civil Suits.*—It shall be the duty of the Commission to begin and conduct all civil suits which may be necessary for the proper enforcement of this Act and the rules promulgated thereunder, and to defend all civil suits which may be brought against it. The Commission shall be represented in such civil suits by the Attorney General or some law officer of the Insular Government appointed by him, but said Commission may in any case be represented by special counsel appointed by it. Any citizen of Porto Rico may maintain an action in any court of record to recover for the treasury of Porto Rico any sums paid contrary to the provisions of this Act or the rules promulgated hereunder from the person or persons authorizing such payment, or to enjoin the Commission from attaching its certificate to a pay-roll in violation of the provisions of this Act.

Section 35.—*Definitions.*—The word "Commission" shall be construed to mean the Porto Rico Civil Service Commission.

"Appointing Authority" means the commission, board or person or group of persons having the power by virtue of a statute or by reason of a lawfully delegated authority to make appointments.

"Public hearing" means an opportunity given after public notice of at least five days for any citizen or party interested to appear and be heard at reasonable length on the matters involved.

"Classified Service" means all positions covered in section 5 hereof, whether existing or hereafter created.

Section 36.—Should any section, paragraph, clause or provision

derechos adquiridos conforme a esta Ley, ni firmará o preparará su renuncia con fecha o sin ella, con anterioridad a su nombramiento. Toda renuncia hecha en esta forma no tendrá efecto ni validez.

Sección 32.—*Castigos.*—Cualquier persona que intencionalmente o por maliciosa negligencia violare cualquiera de las disposiciones de esta Ley o de las reglas por ésta autorizadas, será culpable de delito menos grave y, convicta que fuere, será castigada con multa no menor de quince dólares, o con encarcelamiento por un término que no exceda de treinta días, o ambas penas, a discreción de la corte.

Sección 33.—*Funcionarios procesadores.*—Los procesos por violaciones de esta Ley serán iniciados por el Procurador General, o uno de sus auxiliares, o el fiscal de distrito del distrito judicial en el cual el delito o parte del mismo se alega haber sido cometido, o, a elección de la Comisión de Servicio Civil.

Sección 34.—*Acciones civiles.*—Será deber de la Comisión iniciar y llevar todos los casos civiles que fueren necesarios para el debido cumplimiento de esta Ley y de las reglas dictadas en virtud de la misma, así como defenderse de todos los casos civiles que sean entablados contra ella. En estos casos civiles la Comisión será representada por el Procurador General o por algún oficial jurídico del Gobierno Insular designado por aquél, pero la Comisión podrá en cualquier caso ser representada por un abogado oficial que ella nombre. Cualquier ciudadano de Puerto Rico podrá llevar ante cualquier corte de récord un caso a fin de recuperar, a favor del Tesoro de Puerto Rico, cualesquiera sumas pagadas en contravención a las disposiciones de esta Ley o de las reglas promulgadas en virtud de la misma, de la persona o personas que autorizaron dicho pago, o para que se ordene a la Comisión se abstenga de adherir su certificado a una nómina en violación de las disposiciones de esta Ley.

Sección 35.—*Definiciones.*—Por la palabra "Comisión" se entenderá la Comisión de Servicio Civil de Puerto Rico.

"Autoridad nominadora" significa la comisión, junta o persona o grupo de personas con facultad por virtud de un estatuto o por motivo de una autoridad legalmente delegada, para hacer nombramiento.

"Audiencia Pública" significa una oportunidad ofrecida previo aviso público de no menos de cinco días, para que cualquier ciudadano o parte interesada comparezca para ser oído con razonable amplitud, con referencia a los asuntos en cuestión.

"Servicio Clasificado" significa todos los cargos comprendidos en la sección 5 de esta Ley, ya existentes o que se creen en lo sucesivo.

Sección 36.—En caso de declararse anticonstitucional cualquier sección, párrafo, cláusula o disposición de esta Ley, dicha declaración

of this Act be declared unconstitutional, such declaration of unconstitutionality shall in no way affect the other provisions hereof.

Section 37.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 38.—This Act shall take effect ninety days after its approval, except as regards sections 13, 14, 15, 16, 17, 26 and 27, which shall be put in force on July 1, 1932.

Approved, May 11, 1931.

[No. 89]

AN ACT

TO REPEAL SUBDIVISION 25 OF SECTION 16 OF ACT No. 85, APPROVED AUGUST 20, 1925, ENTITLED "AN ACT TO PROVIDE REVENUES FOR THE PEOPLE OF PORTO RICO BY LEVYING CERTAIN SALE TAXES AND TAXES FOR THE MANUFACTURE, USE, SALE AND CONSUMPTION OF CERTAIN PRODUCTS AND BY THE LEVYING OF CERTAIN EXCISE AND LICENSE TAXES ON CERTAIN OCCUPATIONS, INDUSTRIES OR BUSINESSES; TO IMPOSE CERTAIN PENALTIES; TO REPEAL THE LAWS IN FORCE PROVIDING FOR EXCISE AND LICENSE TAXES, AND FOR OTHER PURPOSES", AS SUBSEQUENTLY AMENDED; TO EMPOWER THE MUNICIPALITIES OF PORTO RICO TO IMPOSE AN EXCISE TAX ON ADMISSIONS TO PUBLIC SPECTACLES, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Porto Rico:

Section 1.—Subdivision 25 of section 16 of Act No. 85, approved August 20, 1925, entitled "An Act to provide revenues for The People of Porto Rico by levying certain sale taxes and taxes for the manufacture, use, sale and consumption of certain products and by the levying of certain excise and license taxes on certain occupations, industries or businesses; to impose certain penalties; to repeal the laws in force providing for excise and license taxes, and for other purposes", as subsequently amended, is hereby repealed.

Section 2.—The municipalities of the Island of Porto Rico are hereby authorized to levy an excise tax equivalent to one (1) per cent of the proceeds from admissions to public spectacles held in the respective municipalities.

Section 3.—The proceeds from the excise tax which the municipalities are by this Act authorized to levy shall be covered into the municipal funds of the respective municipalities for current expenditures thereof.

Section 4.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

de anticonstitucionalidad no afectará en forma alguna a los demás preceptos de la misma.

Sección 37.—Toda ley o parte de ley en contravención con la presente, queda por ésta derogada.

Sección 38.—Esta Ley comenzará a regir a los noventa días después de su aprobación, excepto en cuanto a las secciones 13, 14, 15, 16, 17, 26 y 27 que serán puestas en vigor el día 1 de julio de 1932.

Aprobada en 11 de mayo de 1931.

[No. 89]

LEY

PARA DEROGAR EL INCISO 25 DE LA SECCION 16 DE LA LEY No. 85, APROBADA EL 20 DE AGOSTO DE 1925, TITULADA "PARA PROVEER RENTAS PARA EL PUEBLO DE PUERTO RICO MEDIANTE LA IMPOSICION DE DERECHOS SOBRE VENTAS, DE DERECHOS SOBRE FABRICACION, USO, VENTA Y CONSUMO; DE CIERTOS ARBITRIOS Y DE LICENCIAS SOBRE DETERMINADAS OCUPACIONES, INDUSTRIAS O NEGOCIOS; PARA IMPONER CIERTAS PENALIDADES; PARA DEROGAR LAS LEYES VIGENTES SOBRE ARBITRIOS Y LICENCIAS, Y PARA OTROS FINES", SEGUN HA SIDO POSTERIORMENTE ENMENDADA; FACULTANDO A LOS MUNICIPIOS DE PUERTO RICO A IMPONER UN ARBITRIO SOBRE ENTRADAS A LOS ESPECTACULOS PUBLICOS, Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Por la presente queda derogado el inciso 25 de la sección 16 de la Ley No. 85, aprobada el 20 de agosto de 1925, titulada "Para proveer rentas para El Pueblo de Puerto Rico mediante la imposición de derechos sobre ventas, de derechos sobre fabricación, uso, venta y consumo; de ciertos arbitrios y de licencias sobre determinadas ocupaciones, industrias o negocios; para imponer ciertas penalidades; para derogar las leyes vigentes sobre arbitrios y licencias, y para otros fines", según ha sido posteriormente enmendada.

Sección 2.—Por la presente se autoriza a los municipios de la Isla de Puerto Rico a imponer un arbitrio equivalente al uno (1) por ciento sobre el producto de todas las entradas a espectáculos públicos celebrados en dichos respectivos municipios.

Sección 3.—El producto del arbitrio que por esta Ley se autoriza a los municipios a imponer ingresará en los fondos municipales de los municipios respectivos para las atenciones corrientes de los mismos.

Sección 4.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.